

26

한국의 주거 문화와 음식 문화

Korean Housing Culture and Food Culture



집 구경 좀 해도 돼요?

네, 천천히 구경하세요.

문법

GRAMMAR

-아도/어도 되다
-는데/(으)ㄴ데(대조)

어휘

VOCABULARY

주거 문화
Housing Culture

음식 문화
Food Culture

문화와 정보

CULTURE & INFORMATION

한국의 식사 예절
Korean Dining Etiquette

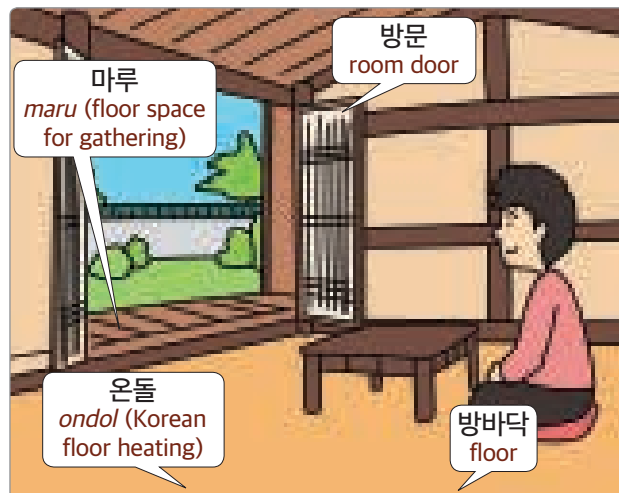
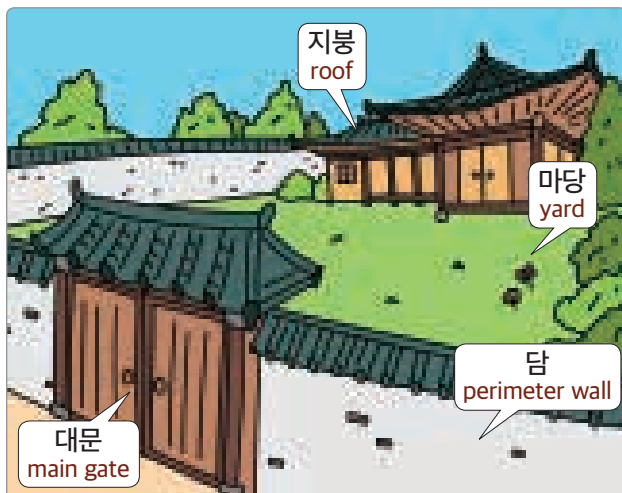
학습 목표

LEARNING OBJECTIVES

한국의 주거 문화에 대해 말할 수 있다.
Can talk about the housing culture in Korea.

여러 나라의 음식 문화를 비교하여 말할 수 있다.
Can compare food cultures of different countries.

한옥 hanok (traditional Korean house)



아파트 apartment



답답하다 to feel stifled 마음에 들다 to like (something) 난방 heating 둘러보다 to look around

알맞은 것을 골라 문장을 완성하세요. Complete the sentences with the correct options.

마당

마루

방바닥

현관문

- (1) 한옥에는 대문이 있지만 아파트에는 _____ 이/가 있어요.
- (2) 아파트에서는 사람들이 소파에 앉지만 한옥에서는 _____ 에 앉아요.
- (3) 아파트에서는 베란да에 빨래를 널지만 한옥에서는 _____ 에 빨래를 널어요.
- (4) 한옥에서는 가족끼리 _____ 에 앉아 얘기를 하지만 아파트에서는 거실에 앉아 얘기해요.



-아도/어도 되다

‘-아도/어도 되다’는 동사, 형용사에 붙어 어떤 행위나 상태를 허용함을 나타낸다.

‘-아도/어도 되다’ is attached to verbs or adjectives to express permission for a certain action or state.

ㅏ, ㅑ	-아도 되다	가다 → 가도 되다
ㅓ, ㅕ, ㅣ...	-어도 되다	먹다 → 먹어도 되다
-하다	-해도 되다	운동하다 → 운동해도 되다

예 이 빵을 **먹어도** 돼요?

가 : 방바닥에 앉아야 돼요?

나 : 아니요, 소파에 **앉아도** 돼요.

1. 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Complete the sentences with the correct options as shown in the example.

불을 켜다

창문을 닫다

마당에 나가다

방바닥에 눕다

[보기]

어두우면 불을 켜도 돼요.

(1) 피곤하면 _____.

(2) 추우면 _____.

(3) 답답하면 _____.

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

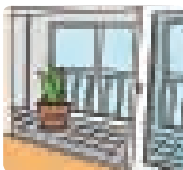
[보기]



가 : 좀 더운데 창문을 열어도 돼요?

나 : 네, 창문을 여세요.

(1)



가 : 화분을 _____ ?

나 : 네, 베란다로 옮기세요.

(2)



가 : 택배를 _____ ?

나 : 아니요, 대문 앞에 두고 가면 안 돼요.

(3)



가 : 마루에서 차를 _____ ?

나 : 네, 마루에서 _____.

디 안 집이 정말 예쁘네요. 집 구경 좀 해도 돼요?
Your house is very beautiful. May I take a look around your house?

과 장 그럼요. 천천히 구경하세요.
Of course. Take your time looking.

디 안 과장님은 왜 한옥에서 살아요?
Why do you live in a hanok?

과 장 작년 여름까지는 아파트에서 살았어요. 그런데 너무 답답해서 이 집으로 이사했어요. 마당이 넓고 나무가 많아서 마음에 들었어요.
I lived in an apartment until last summer. But I felt too stifled, so I moved to this house. I liked that it has a large yard with many trees.

디 안 한옥은 마당이 있어서 참 좋네요. 마당에 나가 봐도 돼요?
Hanoks are really nice because they have a yard. May I go into the yard?

과 장 그럼요. 날씨가 좋으니까 우리 마당에서 차를 마셔요.
Sure. The weather is nice, so let's have tea in the yard.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 과장님은 어디에서 살아요? Where does the *gwajangnim* live?
- ② 과장님은 아파트에서 사는 것을 왜 좋아하지 않았어요?
Why did the *gwajangnim* not like living in an apartment?

 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 한옥을 구경하다, 마당에 나가다
- 아파트를 둘러보다, 안방에 들어가다

가 : 한옥을 구경해도 돼요?
나 : 그럼요. 천천히 보세요.
가 : 마당에 나가도 돼요?
나 : 네, 나가도 돼요.



발음 PRONUNCIATION



겹받침
+
모음

겹받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사에 연결되는 경우에는, 뒤엣것만을 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

When a double final consonant is followed by a particle, ending, or suffix that starts with a vowel, the latter consonant of the double consonant is pronounced as the initial consonant of the following syllable.

- | | | |
|------------|--------|--------|
| (1) 닭이[달기] | 값이[갑씨] | 젊음[절름] |
| (2) 앓아[안자] | 넓어[널버] | 없어[업씨] |



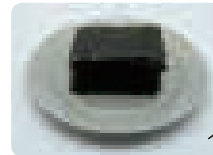
한식 Korean food



반찬 side dish



깍두기
cubed radish kimchi



김
seaweed



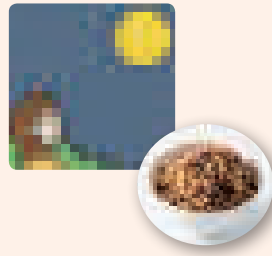
생선구이
grilled fish

생일
birthday



미역국
seaweed soup

정월대보름
daeboreum (full moon
day in January)



오곡밥
five-grain rice

동지
winter solstice



팥죽
red bean porridge

복날
the hottest days of
summer



삼계탕
samgyetang

예전 in the past 포크 fork 특별하다 to be special 날 day 생선회 raw fish 죽 porridge 대접하다 to serve

그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]



가 : 한국 사람들은 보통 뭘 먹어요?

나 : 밥하고 국, 반찬을 먹어요.

(1)



가 : 한국 사람들은 동지에 뭘 먹어요?

나 : _____.

(2)



가 : 한국 사람들은 생일에 뭘 먹어요?

나 : _____.

(3)



가 : 한국 사람들은 정월대보름에 뭘 먹어요?

나 : _____.

(4)



가 : 한국 사람들은 복날에 뭘 먹어요?

나 : _____.

**-는데/(으)ㄴ데(대조)**

‘-는데/(으)ㄴ데’는 동사, 형용사에 붙어 앞의 내용과 대조되는 상황이나 결과가 뒤의 내용으로 이어짐을 나타낸다.

The suffix ‘-는데/(으)ㄴ데’ is attached to verbs and adjectives to indicate that the following content presents a situation or result that is in contrast to the previous content.

동사, 있다/없다		-는데	먹다 → 먹는데 자다 → 자는데 있다 → 있는데
형용사	받침 ○	-은데	작다 → 작은데
	받침 ×, 받침 ‘ㄹ’	-ㄴ데	예쁘다 → 예쁜데 멀다 → 먼데

예 떡볶이는 **매운데** 김밥은 안 매워요.
이번 주는 **바쁜데** 다음 주는 한가해요.
토요일은 **출근하는데** 일요일은 출근을 안 해요.

1. 그림을 보고 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Look at the pictures and complete the sentences as shown in the example.

[보기]

마루는 넓은데 방은 좁아요.

(1)   (2)   (3)  

치킨, 좋아하다 삼계탕, 안 좋아하다 생선구이, 먹다 생선회, 안 먹다 김, 좋아하다 깍두기, 싫어하다

치킨은 _____ 생선구이는 _____ 김은 _____

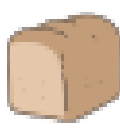
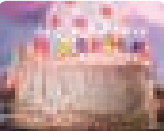
_____ . _____ . _____ .

2. 한국과 여러분 나라의 음식 문화를 비교해 보세요. Compare the food cultures of Korea and your country.

[보기]



한국 사람들은 젓가락을 사용하는데
우리 나라 사람들은 포크를 사용해요.

(1)   (2)   (3)  

밥 빵 맵다 맵지 않다 미역국 케이크

- 진수** 왕민 씨, 중국에서도 생일에 미역국을 먹어요?
Wangmin, do you also eat seaweed soup on birthdays in China?
- 왕민** 아니요, 한국에서는 생일에 미역국을 먹는데 중국에서는 국수를 먹어요. 국수는 생일에도 먹고 결혼식 날에도 먹어요.
No, in Korea, you eat seaweed soup on birthdays, but in China, we eat noodles. We eat noodles on birthdays and also at weddings.
- 진수** 예전에는 한국에서도 결혼식 날 국수를 먹었어요. 결혼식에서 손님들에게 국수를 대접했어요.
In Korea, people also used to eat noodles at weddings. At the wedding, noodles were served to the guests.
- 왕민** 그래요? 한국에서도 국수는 좋은 날 먹는 음식이네요.
Oh really? So in Korea people also eat noodles on good days.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 중국에서는 생일에 뭘 먹어요? What do people eat on birthdays in China?
- ② 한국과 중국에서 국수는 언제 먹는 음식이예요? When do people eat noodles in Korea and China?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 반찬, 김, 김이 싸다, 김이 비싸다
- 국, 미역국, 미역국을 먹다, 미역국을 안 먹다

- 가: 제일 좋아하는 반찬이 뭐예요?
나: 저는 김을 좋아해요.
가: 고향에서도 자주 먹었어요?
나 : 아니요, 한국에서는 김이 싼데 고향에서는 김이 비싸요.

유용한 표현 | USEFUL EXPRESSION



구경 좀 할게요.
Can I take a look?

- 가 : 안녕하세요? 신발 구경 좀 할게요.
Hello? Can I take a look at the shoes?
나 : 네, 구경하세요. 운동화는 여기, 구두는 저쪽에 있어요.
Yes, please. The sneakers are here, and the dress shoes are over there.



한국의 식사 예절

Korean Dining Etiquette

어느 나라에나 식사할 때 지켜야 하는 예절이 있습니다. 한국도 예외는 아닙니다. 식사를 위해 식탁이나 밥상에 앉을 때, 어른이 중앙의 좋은 자리에 앉을 수 있도록 배려합니다. 식사를 시작할 때는 어른이 먼저 수저를 든 다음에 아랫사람이 수저를 들고, 어른이 먼저 식사를 시작한 다음에 아랫사람이 먹기 시작합니다. 혹시 식사를 먼저 마쳐도 어른이 식사를 끝내기 전까지는 자리에서 일어나지 않습니다.

Every country has its own dining etiquette that must be followed, and Korea is no exception. When sitting at the table for a meal, it's customary to allow the eldest to sit in the central, most honored seat. When beginning the meal, the elder starts by picking up their spoon first, followed by those younger. Even if you finish your meal first, you should not leave the table until the elder has finished eating.



식사할 때는 포크와 나이프 대신 숟가락과 젓가락을 사용하는데, 숟가락으로는 밥과 국을 먹고, 젓가락으로는 반찬을 먹습니다. 그러나 요즘은 밥도 젓가락으로 먹는 사람들이 많아졌습니다. 숟가락과 젓가락은 동시에 들지 말아야 하며, 밥그릇이나 국그릇을 손으로 들고 먹으면 안 됩니다. 보통 밥과 국은 개인별로 먹지만 반찬은 함께 나눠 먹습니다. 예전에는 찌개나 찜을 여러 사람이 함께 먹기도 했지만 요즘은 개인 접시에 덜어서 먹는 사람이 많습니다.

In Korea, spoons and chopsticks are used instead of forks and knives. Spoons are used for rice and soup, while chopsticks are used for side dishes. However, these days, many people also eat rice with chopsticks. You should not hold both the spoon and the chopsticks in one hand, and it is considered impolite to hold the rice or soup bowl with your hand while eating. Usually, rice and soup are eaten individually, but side dishes are shared. In the past, people would eat stew or braised dishes from a shared pot, but nowadays, more people prefer to serve themselves on individual plates.

그리고 식사 중에 의자에 발을 얹거나 음식 씹는 소리를 크게 내는 것은 좋지 않습니다. 음식을 먹기 전에는 “잘 먹겠습니다.”, 다 먹은 후에는 “잘 먹었습니다.”라고 인사를 합니다.

It's also considered impolite to put your feet on the chair or make loud chewing noises during the meal. Before eating, you should say, 잘 먹겠습니다 (I will eat well), and after finishing, 잘 먹었습니다 (I ate well).



확인해요 | self assessment

- 한국의 주거 문화에 대해 이야기할 수 있다. I can talk about the housing culture in Korea. ☐
- 여러 나라의 음식 문화를 비교하여 말할 수 있다. I can compare the food cultures of different countries. ☐
- 어떤 행위나 상태를 허락하는 표현을 사용할 수 있다.
I can use expressions to give permission for a certain action or state. ☐



[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

1.

밥을 먹을 때에는 숟가락을 쓰고 반찬을 먹을 때는 젓가락을 _____.

- | | |
|---------|---------|
| ① 비교합니다 | ② 정리합니다 |
| ③ 포장합니다 | ④ 사용합니다 |

2.

한국은 제 고향보다 춥습니다. 날씨가 쌀쌀해지면 _____을/를 해야 됩니다.

- | | |
|------|------|
| ① 난방 | ② 냉방 |
| ③ 수리 | ④ 교환 |

3. 다음 중 밑줄 친 부분이 맞는 문장을 고르십시오.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| ① 이 의자에 좀 <u>앉어도</u> 돼요? | ② 사무실 앞에 <u>주차하도</u> 돼요? |
| ③ 여기에서 담배를 <u>피우도</u> 돼요? | ④ 극장에서 사진을 <u>찍어도</u> 돼요? |

4. 빈칸에 들어갈 알맞은 표현을 골라 문장을 완성하십시오.

나는 지난 주말에 이사를 했습니다. 새집 근처에는 공원이 있어서 산책을 할 수 있고 마트도 가깝습니다. 새집이 정말 _____.

- | | |
|-------------|--------------|
| ① 마음에 듭니다 | ② 넓고 깨끗합니다 |
| ③ 교통이 편리합니다 | ④ 보증금이 저렴합니다 |

5. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

한국에서는 식사를 시작할 때는 어른이 먼저 음식을 드신 다음에 아랫사람이 먹습니다. 숟가락으로는 밥과 국을 먹고, 젓가락으로는 반찬을 먹습니다. 그러나 숟가락과 젓가락을 동시에 들지 말아야 하며, 밥그릇이나 국그릇을 손으로 들고 먹으면 안 됩니다. 보통 밥과 국은 개인별로 먹지만 반찬은 함께 나눠 먹습니다.

- | |
|-----------------------------|
| ① 밥을 먹을 때 어린 사람이 먼저 먹습니다. |
| ② 그릇을 들고 먹는 것은 예절에 어긋납니다. |
| ③ 보통 밥과 국을 사람들이 함께 나눠 먹습니다. |
| ④ 반찬은 숟가락이나 젓가락으로 먹으면 됩니다. |

1. 다음을 듣고 물음에 알맞은 답을 고르십시오.

- ① 네, 마당이 있어요.
- ② 네, 마당이 깨끗해요.
- ③ 아니요, 마당이 좁아요.
- ④ 아니요, 마당이 시원해요.

2. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

- ① 음식 ② 계절
③ 여행 ④ 휴가

3. 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

- ① 초대해 주셔서 감사해요.
- ② 나도 한번 먹어 보고 싶어요.
- ③ 친구들과 축하 파티를 하려고요.
- ④ 어머니가 미국국을 끓여 주셨어요.

[4~5] 다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?

4. ① 남자는 얼마 전에 한옥으로 이사를 했다.
② 남자는 여자에게 새 집을 소개하고 있다.
③ 여자는 아파트 생활이 불편하다고 생각한다.
④ 여자는 마당이 넓은 집에서 살아 보고 싶었다.
5. ① 두 사람은 오늘 결혼식을 했다.
② 두 사람은 곧 식사하러 갈 것이다.
③ 여자는 건강을 위해서 국수를 먹는다.
④ 남자는 고기보다 국수를 더 좋아한다.

듣기지문

1. 여 : 마당이 넓어요?
2. 남 : 한국 사람들은 더운 여름에 뭘 먹어요?
여 : 시원한 냉면이나 삼계탕을 많이 먹어요.
3. 남 : 어제가 생일이었지요? 맛있는 거 먹었어요?
4. 여 : 이사 축하해요. 드디어 한옥에서 살게 되었네요. 아파트보다 불편한 게 많은 텐데 괜찮겠어요?
남 : 물론 불편하겠지요. 그래도 마당이 넓은 집에서 꼭 살아 보고 싶었어요.
여 : 마당에 꽃이 피면 더 좋을 것 같네요. 참 예쁜 집이에요.
5. 남 : 신랑, 신부가 정말 예쁘네요. 프영 씨, 결혼식도 끝났으니 빨리 밥 먹으러 갑시다.
여 : 밥이 아니라 국수를 먹어야죠. 신랑, 신부가 행복하게 오래 살기를 바라면서요.
남 : 그래도 저는 국수보다는 밥이 더 좋아요.